

首页 → 专题频道 → 中国史诗 → 南方史诗 → 创世史诗

景颇族创世史诗《勒包斋娃》

发布日期：2003-01-14 作者：巴莫曲布嫫 编撰

[【打印文章】](#)

新近翻译、整理出来的景颇族创世史诗《勒包斋娃》是我国南方少数民族创世史诗群中的一支奇葩。在景颇语中“勒包”意为“历史”；“斋娃”则有两层含义，一是指“经诗或创世歌”，一是指专门演唱这种长诗的原生宗教高级经师。《勒包斋娃》作为一种全韵体的长篇诗作，包涵了景颇人对宇宙、自然、人类和社会各个方面的认识，被景颇族人民视为本民族神圣的历史、知识的精粹、宗教的古本，是景颇族传统文化中的一笔至为宝贵的遗产。这部内容异常丰富、风格尤为独特的创世史诗，在传演形式上有着极为严格的规定性，仅能由大经“斋娃”在景颇族传统的日腊祭典活动中，伴随着崇高、庄严的宗教祭祀舞，用特定的“哦啦调”进行诵唱，使用的是景颇族古语，又称“斋娃话”。史诗篇制宏长，约10000余行，分为三十个诗章二百九十三个创世主题，可谓纷披繁复。面对如此宏富的作品，要以精炼凝缩的篇幅勾勒其基本内容或情节，实在勉为笔难。基于史诗结构的独特，加之翻译整理者的独到，这部史诗的次序分档、精髓排列为：自然神话、社会神话、洪水神话、英雄神话、族群神话、文化发明神话与信仰神话等七类。从每一类神话中我们又能看到若干具有普遍意义的创世程式。在此仅简述其梗概。

宇宙的原始是朦胧、昏暗的混沌一片，后来不断演变，象树枝、树干、树叶，又象竹丛，最后又从昏暗中透出一丝光线，并形成雾露与云团。雾露与云团是一对夫妻，孕育了野天、野地、夜太阳和夜月亮，还孕育了创造神·智慧神。昼与夜也是一对夫妻，孕育了野兔、飞禽走兽、野蜂、野猴、野猿以及制服野天野地的英雄与创世祖和造物母。英雄们相继完成了开天辟地、支天柱地、治天理地、绣天织地、拜天访地与植树造林等伟业。而人类是创世祖与造物母所孕育，由创造神·智慧神所创造。创造神·智慧神是云团神与雾露神之子，一出生就不同凡响，无所不知，无所不能，具有无限的智慧与创造力，给自然界和人类社会的一切事物命名，并解释其意义和用途。

创世祖和造物母俩人是白昼神和黑夜神之子女，是一对英雄夫妇，前后四次返老还童，孕育了天地万物，还孕育了诸神：天神、雷神、财富神、知识文化神和太阳神共七兄弟，其中以老么木代天神的权力最大，同时还有一个玄妹彩虹神。创世祖与造物母还孕育了知识、技艺诸神：众歌神与众艺神、树神与木神、盐始祖与盐女神，以及知识之祖、技艺之神。最后是创世祖与造物母孕育了三牲六畜之祖与五谷杂粮之神。后来，他们死而尸化为各种财富。

白昼神与黑夜神先是孕育了各种野鬼：口舌鬼与复仇鬼、疯鬼与狂神、山神与土地、纺织女神与旱地女神、胎神与难产鬼、生育繁衍女神与阎王判官、聪明男神与机智女神、灾难鬼与诅咒鬼以及战神等。接着，创世祖与造物母又孕育了人间诸鬼神，独龙、怒、浪速（景颇支系之一）、坎底（缅甸北部坎底地区的掸邦人）、傣、景颇、康（缅甸康人）、印度、缅、汉、藏共十一个民族或民族支系都供奉主神“百姓木代”；官家供奉的却是诸地神中最大的土地神拾滴；百姓还供奉执掌征战的土地神拾滴史热。

众多的神灵鬼怪有着各自的形象或特征，各有自己的出生地，并各司其职，并在各自胎衣的葬处长出各种不同的植物。宁贯杜是创世祖与造物母的幼子，诸天神的幼弟，是一位治理天地的英雄，从他开始人类有了自己的首领。宁贯杜被公众推选为始祖领袖。他遵从父母的遗嘱，循着大象的足迹前进，挖得财宝而致富。一次，宁贯杜在礼牛走失的情况下开始用公鸡替代礼牛作牺牲以敬献神鬼。宁贯杜与其独妹婚配成亲，后来宁贯杜的子与女也相互婚配。

宁贯杜治理天地有功，受到世人的拥戴，得以享牛腿、收公工、吃菜蔬。宁贯杜的兄长拾瓦朋之子“九箱底”遂起妒心，要杀宁贯杜。故宁贯杜欲放野太阳、野风与野雨来制止“九兄弟”，“九兄弟”不从；宁贯杜便施放洪水淹没了人类万物，只剩下兄妹俩乘宁贯杜亲手制作的短鼓才得以幸存，并繁衍了人类。

洪水泛滥以后，创世英雄宁贯杜与景颇族王子德如贡禪都住到了天宫，为了让他们来世上经营政务、治理人间，动物们如鸡、猪、牛、羊等都到天宫去请，最后是骏马把他们请了回来。先民们从树老结果中顿悟到敬老的道理，又从百鸟朝拜鸟王中学到了尊从首领的礼制。

先民逐步积累了盖房、取火、取水、制长刀、制竹水槽与竹水筒、制土锅、请稻谷、酿酒、做服饰、制民具等等生产生活经验。景颇上古社会本兴男子出嫁，但阿哥到出嫁时总是会忘带什么，如长矛、弩弓和箭，刀和枪，阿妹嫌阿哥丢三落四，行动不如自己利索，便抢在阿哥之先，带上线筒与腰箍嫁到了公婆家。从此便时兴女子出嫁。

目瑙盛典最早起源于太阳宫，称为“占目瑙”：太阳神占宁桑最初兴目瑙时，自己当目瑙主，并给众天神分了工，分别是当目瑙的经师、领舞、副领舞、司酒、司肉等；后来宁贯杜继承了太阳宫目瑙的传统；人间的康辛阳河源头的大榕树上百鸟也办起了目瑙盛会，跳起目瑙舞，称为“吴目瑙”，百鸟也有目瑙分工，各司其职，庆祝榕果丰收，后来“吴目瑙”的经验和传统传给了人间财主苏娃木督，并一代一代地流传至今。

《勒包斋娃》在内容及结构上的特征，表现出史诗不愧为是景颇族散体述讲文学中神话、传说的韵文体集成。其特殊性在于历代经师们的雕缕组绣使之多少附着上一些“经卷气”，与南方一些民族的创世史诗那种古朴无华的风格相比，则显得较为流丽、精致，“原始性”不那么浓郁；从内容上也反映出后期“艺术加工”的凿痕明显，仅从诸神的谱系与命名而言，神族世系的编纂性很强，神名的命名也有一定的抽象性，如财富神、智慧神、知识女神等等，有集合名词的概念化特征，作品定型的时间似为更晚。这些都与《勒包斋娃》的传承、演唱始终制导于景颇族原生宗教高级经师“斋娃”及其传承的仪式背景有密切的关系。总之，《勒包斋娃》不仅是景颇族口承文学中的一部鼎足之作，而且也是南方少数民族创世史诗群中的一部重要作品，尤其是作品特殊的传承方式及传承人，诗、歌、舞三位一体的传演形式、对我们的史诗学研究也具有重大的参照价值。《勒包斋娃》由萧家成翻译整理，民族出版社1992年版，史诗原始手稿的演唱者是景颇族老经师沙万福斋娃。

文章来源：中国民族文学网

凡因学术公益活动转载本网文章，请自觉注明
“转引自[中国民族文学网 \(http://www.iel.org.cn\)](http://www.iel.org.cn)”。

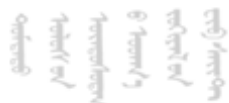
专题南方民族文学的相关文章

- 活跃在云南峨山新农村文学基地的彝族作家
- 当代诗歌民族化的思考
- [马学良]彝文访古录追忆
- [马学良]研究彝文古籍发扬彝族文化
- [阿库乌雾]跨文明叙事：中国少数民族汉语

作者巴莫曲布嫫的相关文章

- 芬兰口传文学资料档案库
- [巴莫曲布嫫]非物质文化遗产的概念化过程
- “保护非物质文化遗产政府间委员会特别会议”
- 特别会议商讨保护“非遗”国际细则
- 民俗志表述范式的新探索

中国民族文学网



ᠠᠨᠵᡳᠨ ᠮᡳᠨᠵᡳᠴᡠᠰ ᠠᠨᠤᠰᡠᠨ ᠮᡠᠨᠵᡳᠴᡠᠰ

جۇڭگو مىللەتلەر ئەدەبىياتى تورى

Curggoz Minzcuz Vwnzyoz Muengx